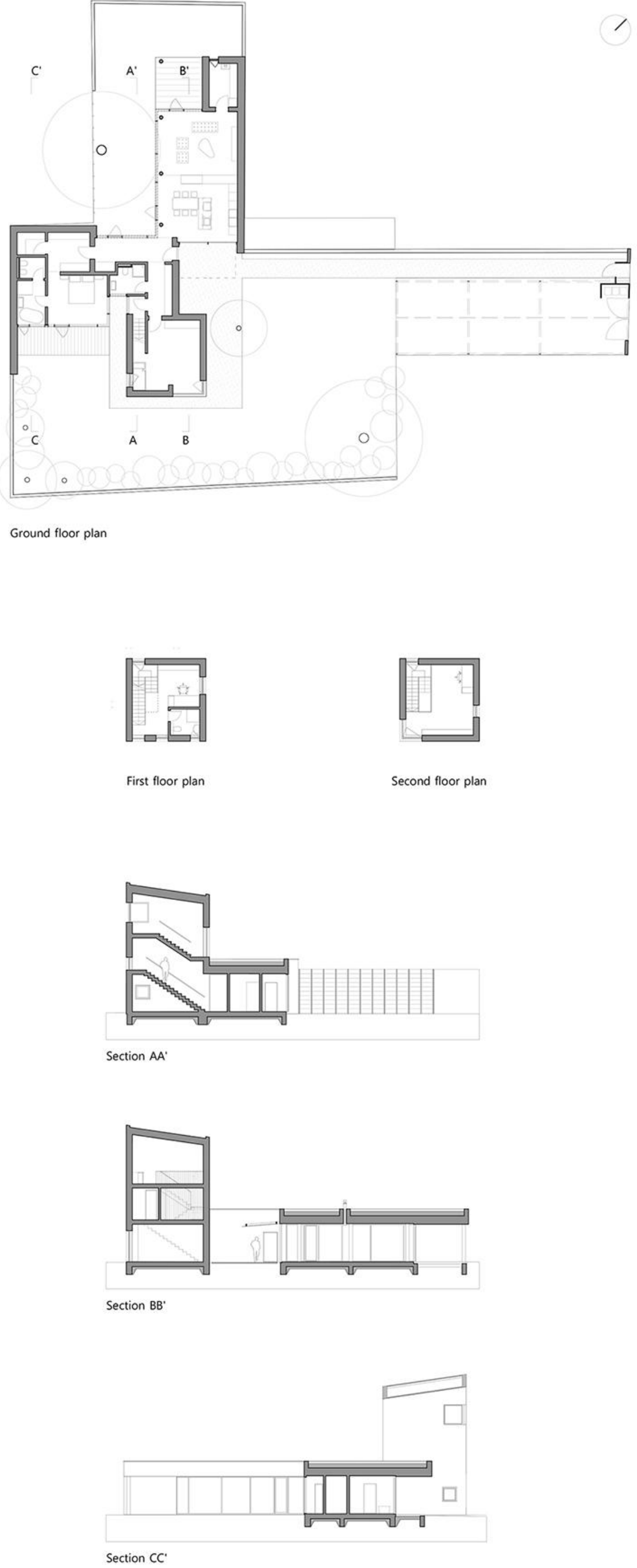


BUILT SPACE / RESIDENTIAL / SINGLE-FAMILY HOUSING

RO Spațiu construit / Rezidențial / Locuințe individuale HU Megépített tér / Lakóépület / Családi házak SRB Izgrađen prostor / Stambeni / Porodično stanovanje

AUTHOR(S)/TEAM REPRESENTATIVES

RO Autor(i)/Reprezentanți echipă RO Szerzők/A csapat képviselői SRB Autori/ Predstavnici tima

Răzvan Negrișanu

COLLECTIVE/OFFICE

RO Colectiv/birou HU Kollektiva/iroda SRB Kolektiv/biro

RDsign studio

CO-AUTHORS/TEAM MEMBERS

RO Co-autori/membrii echipei HU Társ szerzők/csapattagok SRB Koautori/članovi tima

arh.Rodica Dina, arh.Daniela Negrișanu, arh.Ciprian Măteș, arh.Romi Adam, ing.Alexandru Fabian

EXTERNAL COLLABORATORS

RO Colaboratori externi HU Külső munkatársak SRB Spoljni saradnici

Interior by Ezzo Design

PROJECT TITLE

RO Titlul proiectului în limba engleză HU A projekt címe SRB Projekt naslov

House with a tower

PROJECT LOCATION

RO Locația proiectului HU Projekt helyszíne SRB Lokacija projekta

Timișoara, România

BUDGET IN EUROS

RO Buget în euro RO Költségvetés euróban SRB Budžet u evrima

-

USABLE AREA

RO Suprafața utilă HU Hasznosítható terület SRB Korisna površina

168 mp

CONSTRUCTION COMPLETION DATE

RO Data finalizării construcției HU Az építkezés befejezésének dátuma SRB Datum završetka izgradnje

2024

PHOTO CREDITS

RO Credite foto RO Fényképek hitelei SRB Foto krediti

David Dumitrescu

PROJECT DESCRIPTION IN ENGLISH

RO Descrierea proiectului în limba engleză HU A projekt leírása angol nyelven SRB Opis projekta na engleskom

Uneori, arhitectura nu începe cu o casă, ci cu un teren rezultat din istoria orașului. Parcela pe care este construită această casă s-a format în urma transformărilor succesive ale cartierului Odobescu și a insulelor realizate în perioada comunistă. Geometria ei nu mai aparține nici parcelării istorice, nici logicii dezvoltărilor recente. Înaintea proiectului de arhitectură a fost necesară definirea unui nou cadru urbanistic printr-un Plan Urbanistic de Detaliu, capabil să transforme un teren rezidual într-un loc construit. Proiectul nu încearcă să corecteze terenul, ci să îl interpreteze. Forma casei rezultă din negocierea dintre limitele proprietății, vegetația matură și regulile urbanistice. Arborii existenți au devenit repere ale compoziției, iar volumele au fost construite în jurul lor. Locuința este organizată în două volume, corespunzătoare

zonelor de zi și de noapte, legate printr-un turn vertical. Zona de zi ocupă partea cea mai puțin favorabilă a terenului, unde o curte interioară complet vitrată, organizată în jurul unui nuc existent, devine centrul casei. Arborii nu este un element de decor, ci organizează spațiul și oferă familiei un loc protejat, retras de privirile vecinilor, în care interiorul și exteriorul funcționează împreună. Turnul stabilește un dialog discret cu turnul fostei centrale termice, unul dintre puținele repere verticale ale cartierului. Gândit inițial ca un spațiu al celor doi copii, acesta s-a schimbat odată cu familia. Astăzi, când doar unul dintre ei îl mai folosește, nivelurile superioare au devenit locuri de lucru ai părinților. Arhitectura nu a rămas fidelă intenției autorului, ci a fost suficient de flexibilă încât să se adapteze vieții celor care o locuiesc.

At times, architecture does not begin with the house itself, but with a plot of land shaped by the city's history. The lot on which this house stands was formed as a result of the successive transformations of the Odobescu neighborhood and the additions made during the Communist era. Its geometry no longer corresponds to either the historical parceling or the logic of recent developments. Prior to the architectural design, it was necessary to define a new urban framework through a Detailed Urban Plan capable of transforming a residual plot into a buildable site. The project does not attempt to correct the plot, but rather to interpret it. The house's form emerges from a balance between the property boundaries, the mature vegetation, and urban planning regulations. The existing trees have become focal points of the composition, and the building volumes were constructed around them. The residence is

organized into two volumes, corresponding to the day and night zones, connected by a vertical tower. The day area occupies the least favorable part of the lot, where a fully glazed inner courtyard, organized around an existing walnut tree, becomes the center of the house. The tree is not merely a decorative element; rather, it organizes the space and offers the family a sheltered spot, secluded from the neighbors' gaze, where the interior and exterior function as one. The tower establishes a subtle dialogue with the tower of the former heating plant, one of the neighborhood's few vertical landmarks. Originally conceived as a space for the couple's two children, it has evolved along with the family. Today, with only one of them still using it, the upper levels have become the parents' workspace. The architecture did not remain faithful to the architect's original intention but was flexible enough to adapt to the lives of its inhabitants.